AD.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
- 1 -
L
11-07-1983
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H.

L. 15.401/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 17 mars 1983, d'une demande d'avis sur un projet de loi "réglant l'opposabilité de la clause de réserve de propriété et du pacte commissoire exprès", a donné le 27 juin 1983 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e maart 1983 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot regeling van de tegenstelbaarheid aan derden van het beding van eigendomsvoorbehoud en van het uitdrukkelijk ontbindend beding", heeft de 27e juni 1983 het volgend advies gegeven :

OBSERVATIONS GENERALES.

En dehors de son intérêt économique, le projet de loi soumis au Conseil d'Etat présente l'avantage de contribuer à l'effort d'uniformisation législative souhaité, en ce qui concerne la réserve de propriété au profit du vendeur d'effets mobiliers impayé, par la Commission des Communautés européennes et le Conseil de l'Europe. En ce domaine, le droit de la République fédérale d'Allemagne s'avère le plus complet. Dans ce pays, la formule de la réserve de propriété a été élargie, à la suite d'une élaboration jurisprudentielle, à diverses hypothèses et notamment à celle dans laquelle l'acheteur s'engage à ne revendre qu'en se réservant à lui-même la propriété, et à celle dans laquelle le vendeur stipule à son profit une cession anticipée de la créance de son client sur le sous-acquéreur (1).

Comme l'indique l'exposé des motifs, le projet de loi ne vise que la clause de réserve de propriété dite simple. Dans l'ensemble, il s'inspire des principes de la loi française L 80-335 du 12 mai 1980. L'article 66 de cette loi permet au vendeur, en cas de revente par l'acheteur au mépris de la clause de réserve de propriété, de revendiquer à son profit la créance du prix de revente des marchandises, pour autant que celles-ci n'aient pas été compensées en compte courant. Cette faculté n'est pas prévue par le présent projet.

Le projet n'envisage pas non plus de mode de publicité de l'établissement de la clause de réserve de propriété (2).

.../...

(1) Sur ces hypothèses et les difficultés auxquelles elles peuvent donner lieu, MEZGER, "La protection du vendeur par la réserve de propriété en Allemagne et en France", Université de Liège, XXXIVème Séminaire de la Commission Droit et Vie des Affaires, novembre 1982, p. III/11.

(2) Certains commentateurs en ont suggéré l'adoption. G. SCHRANS, "Het beding van eigendomsvoorbehoud en zijn externe werking tegenover de schuldeiser van de koper van een zaak", "Tijds.v .Privaatr.", 1982, pages 145 et s.

Sans recourir à ce moyen, la loi française dispose que les marchandises vendues avec une clause de réserve de propriété doivent figurer sur une ligne distincte à l'actif du bilan de l'acquéreur et que la créance correspondant à la vente doit également figurer sur une ligne distincte à l'actif du bilan du vendeur. Le projet de loi soumis à examen ne s'approprie pas davantage cette façon de procéder.

L'exposé des motifs énonce que "les dispensateurs de crédit qui paieraient le prix aux vendeurs pourraient, par le mécanisme de la subrogation, se prévaloir de la clause de réserve de propriété". Ce commentaire, qui ne vise pas un article déterminé du projet,est susceptible de discussion. Dans notre droit, la subrogation suppose un paiement. Lorsqu'il a lieu, le paiement emporte transfert automatique de la propriété du bien au bénéfice de l'acheteur et doit normalement faire disparaître la clause de réserve de propriété elle-même dont le bénéfice ne peut plus dès lors être transféré au banquier. A tout le moins, cette opinion peut-elle être défendue (1). Il paraît souhaitable que le projet règle clairement cette question par une disposition particulière, en raison de l'influence négative qu'exercerait sur le crédit une éventuelle controverse sur ce point (2).

+

.../...

(1) La question est discutée en France. Sur ce point, GHESTIN, "Réflexions d'un civiliste sur la clause de réserve de propriété", D. 1981, Chron. p. 10,n° 38.

(2) Sur l'ensemble du problème, FORIERS, "L'effet de la clause de propriété en cas de faillite et les projets de réforme", Ch. de Commerce de Bruxelles, octobre 1981, pp. 39 et s.

DISPOSITIF.

Article 1er.

La phrase liminaire devrait être rédigée de la manière suivante :

"Dans l'article 20, 5°, de la loi du 16 décembre 1851 sur la revision du régime hypothécaire, modifié par la loi du 29 juillet 1957, les alinéas 6, 7 et 8 sont remplacés par les alinéas suivants :".

Dans l'alinéa 2 du texte en projet, les mots "de plein droit" qualifiant le pacte commissoire exprès sont redondants. Ils doivent être omis.

Articles 2 et 3.

Ces deux articles se rapportent à l'article 546 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis. Il convient de les fusionner et de structurer l'article comme suit :

"Article 2.-

A l'article 546 du livre III, titre Ier, du Code de commerce, sont apportées les modifications suivantes :

"1° L'alinéa 1er est remplacé par la disposition suivante :

"En cas de faillite, ... (la suite comme à l'article 2 du projet)".

2° L'article est complété par les alinéas suivants :

"En dépit de la faillite, ... (la suite comme à l'article 3 du projet)".

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Het aan de Raad van State voorgelegde wetsontwerp heeft, afgezien van zijn economisch belang, het voordeel bij te dragen tot de door de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de Raad van Europa nagestreefde uniformering van de wetgeving inzake het eigendomsvoorbehoud ten voordele van de niet betaalde verkoper van roerende goederen. In dezen blijkt het recht van de Bondsrepubliek Duitsland het volledigste te zijn. In dat land is de formule van het eigendomsvoorbehoud door een constructie van de rechtspraak verruimd tot verscheidene hypothesen, inzonderheid tot die waarbij de koper er zich toe verbindt niet weder te verkopen zonder de eigendom voor zich te bedingen en die waarbij de verkoper ten eigen bate een vervroegde overdracht bedingt van de schuldvordering die zijn klant op de tweede koper bezit (1).

Zoals in de memorie van toelichting is aangegeven, betreft het wetsontwerp slechts het zogeheten gewone beding van eigendomsvoorbehoud. Over het geheel genomen gaat het uit van de beginselen van de Franse wet L 80-335 van 12 mei 1980. Krachtens artikel 66 van die wet kan de verkoper, voor het geval dat de koper ondanks het beding van eigendomsvoorbehoud wederverkoopt, de vordering van de wederverkoopprijs van de goederen voor zich opeisen, voor zover die goederen niet in rekening-courant zijn verrekend. In die mogelijkheid voorziet het onderhavige ontwerp niet.

.../...

---

(1) Over deze hypothesen en de moeilijkheden waartoe zij aanleiding kunnen geven : MEZGER, "La protection du vendeur par la réserve de propriété en Allemagne et en France", Université de Liège, XXXIVème Séminaire de la Commission Droit et Vie des Affaires, november 1982, blz. III/11.

Het ontwerp voorziet evenmin in enige vorm van openbaarheid bij het bedingen van eigendomsvoorbehoud (1). Hoewel de Franse wet niet naar het middel grijpt, bepaalt zij toch dat de met een beding van eigendomsvoorbehoud verkochte goederen op een afzonderlijke regel onder het actief van de balans van de koper dienen te staan en dat de schuldvordering betreffende de verkoop eveneens op een afzonderlijke regel onder het actief van de balans van de verkoper moet voorkomen. Ook die werkwijze vindt men niet terug in het thans voorliggende wetsontwerp.

De memorie van toelichting geeft aan dat "de kredietverleners die aan de verkopers de prijs zouden betalen, door het stelsel van de subrogatie het beding van eigendomsvoorbehoud zouden kunnen doen gelden". Deze commentaar, die niet op een bepaald artikel van het ontwerp doelt, is vatbaar voor discussie. In ons recht is er geen indeplaatsstelling zonder betaling. Wanneer betaling geschiedt heeft zij automatische overdracht van de eigendom van het goed op de koper tot gevolg en betekent zij normaal de opheffing van het beding van eigendomsvoorbehoud zelf dat derhalve niet meer op de bankier overdraagbaar is. Deze zienswijze is op zijn minst te verdedigen (2). Het lijkt wenselijk dat het ontwerp deze kwestie door middel van een bijzondere bepaling duidelijk zou regelen omdat het kredietwezen eronder zou lijden als dienaangaande betwisting zou bestaan(3).

+

.../...

(1) Het aantal commentatoren heeft gesuggereerd daarin te voorzien. G. SCHRANS, "Het beding van eigendomsvoorbehoud en zijn externe werking tegenover de schuldeisers van de koper van een zaak". "Tijds. v. Privaats.", 1982, blz. 145 e.v.

(2) De kwestie is in Frankrijk betwist. Men vergelijke dienaangaande : GHESTIN, "Réflexions d'un civiliste sur la clause de réserve de propriété", D. 1981, Chron. blz. 10, nr. 38.

(3) Over het probleem in zijn geheel leze men : FORIERS, "L'effet de la clause de propriété en cas de faillite et les projets de réforme", Ch. de Commerce de Bruxelles, okt. 1981, blz.39 e.v.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

De inleidende volzin zou als volgt gesteld moeten worden :

"In artikel 20, 5°, van de wet van 16 december 1851 tot herziening van de rechtsregeling der hypotheken, gewijzigd bij de wet van 29 juli 1957, worden de leden 6, 7 en 8 door de volgende leden vervangen :".

In het tweede lid van de ontworpen tekst zijn de woorden "van rechtswege", tot bepaling van het uitdrukkelijk ontbindend beding, redundant. Zij moeten vervallen.

Artikelen 2 en 3.

Deze twee artikelen hebben betrekking op artikel 546 van de wet van 18 april 1851 op het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling. Zij dienen te worden samengevoegd in een als volgt te structureren artikel :

"Artikel 2.-

In artikel 546 van boek III, titel I, van het Wetboek van koophandel worden de volgende wijzigingen aangebracht :

"1° Het eerste lid wordt door de volgende bepaling vervangen :

"In geval van faillissement ... (voorts zoals in artikel 2 van het ontwerp)".

2° Het artikel wordt met de volgende leden aangevuld :

"Ondanks het faillissement ... (voorts zoals in artikel 3 van het ontwerp)".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.